

複合助詞1

によって

しゅだん
手段

アンケートによって、調しらべることができます。 *Može se istražiti pomoću ankete.*

げんいん
原因

台風によって 家が壊れました。 *Kuća se razrušila zbog tajfuna.*

いそんせい
依存性

人によって 考え方が違います。 *Način razmišljanja je drugačiji od osobe do osobe.*

うけみ
受身-> とくに発明や発見

このドレスは有名なデザイナーによって デザインされました。
Ova haljina je dizajnirana od strane poznatog dizajnera.

にとって

たちば してん
立場・視点
意味:

～の立場に立って言えば
～の視点から言えば
～の立場から見れば

私にとって うちの犬は家族です。 *Što se mene tiče, moj pas je član obitelji.*

彼にとって、文法は簡単すぎます。 *Prema njemu, ova gramatika je prelagana.*

この絵は何をかいたのですか。 *Što si nacrtao na ovoj slici?*

日本社会にとって、少子化は大きな問題だ。
しょうしか

Prema japanskom društvu, pad nataliteta je veliki problem.

私にとって賛成です。-> se ne kaže. Umjesto toga se kaže: 私さんせいは賛成です。

～にとっては kada želimo naglasiti kontrast u uspoređi(強調、対比), u kolokvijalnom (口語形)
se može reći にとつちや こうごけい

として

意味:

じょうたいみぶん
～という立場・状態・身分で

しあい
彼は生まれはアメリカだが、日本人として試合に出た。

On je rođen u Americi, ali je izašao igrati utakmicu kao Japanac.
一度客として この店に来たことがあるが、働くことになるとは思わなかった。

Došao sam jednom u ovaj dućan kao kupac, ali si nisam mislio da ću ovdje raditi.
読み物として も面白い。 *Zanimljivo je čak i kao štivo.*

ざんぎょう
社会人として は休日よりも残業手当であての方がありがたい。

Kao punopravni član društva bio bih zahvalniji kada bi umjesto praznika dobili kompenzaciju za prekovr

に対して・に対する

たいしょう
対象

かいとう
ご質問に対し、できる限り回答させていただきます。 *Odgovoriti ću Vam na koliko god pitanja mogu.*

いっばんじん
一般人がオタクに対して もつ感情 *Osjećaj koji obični ljudi imau prema otakuima*

対比

かぶさちょう
歌舞伎町は夜は人がたくさんいるのに対して、昼はがらがらだ。

U Kabukiju po noći ima mnogo ljudi, u usporedbi s time, po danu je prazno.

ほうしゅう
私の報酬が30万なのに対して、あいつは100万ももらったらしい。

U usporedbi s mojom kompenzacijom koja je 30 000, on je izgleda dobio čak 100 000.

に対して・に対する

～に対するN

Brexit^{こと}に対する 意見は人によって異なる。

Mišljenje ljudi u vezi Brexita se razlikuje od čovjeka do čovjeka.

俺の彼女^{たいど}に対する お前の態度はどうも気に食わん。

Ne mogu smisliti tvoje ponašanje prema mojoj curi.